



佛罗伦萨大学孔子学院

Istituto Confucio  
Università di Firenze



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE

**FORLILPSI**  
DIPARTIMENTO DI FORMAZIONE,  
LINGUE, INTERCULTURA,  
LETTERATURE E PSICOLOGIA



# V INTERNATIONAL TEACHING SEMINAR

## 第五届国际汉语教师教 学研讨会

online

December 9, 2020

## TEACHING LANGUAGES IN TIME OF PANDEMIC

EXPERIENCES AND PRACTICES

疫情时期的语言教学——经验与实践

### Scientific Committee

Miriam Castorina,  
Andrea Scibetta, He Jihong

### Organizers

Miriam Castorina,  
Andrea Scibetta, Xu Hao,

Valentina Pedone,

Sun Tianyang, Silvia Suppini, **Istituto  
Confucio dell'Università di Firenze**

### Link per iscrizione:

<https://bit.ly/3fOfiV6>

### Link ZOOM:

<https://bit.ly/37pfWEU>  
Meeting: 737 9603 1842  
Password: 2aGEOL

### Info

[info@istitutoconfucio.unifi.it](mailto:info@istitutoconfucio.unifi.it)  
[www.istitutoconfucio.unifi.it](http://www.istitutoconfucio.unifi.it)

This year, the spread of the pandemic has confronted all teachers with the need to reshape and review their teaching strategies and methods like never before. Distance teaching, previously reserved for a few, has therefore urgently become the subject of reflections and attempts to respond to the challenges posed by the telematic medium. Is it possible to teach effectively from a distance? What are the best strategies to adopt? What are the peculiarities of language teaching in general and of the Chinese language in particular? What are the differences between courses at school, at university, in the Confucius Institutes? What are the obstacles and what are the assets of such teaching? This year's seminar aims to be a platform for sharing and exchange so as to discuss and address the issues of teaching the Chinese language with particular reference to the historical moment we are experiencing.

今年的新冠疫情大流行使得所有教师必须调整并审视自己的教学策略和方法，这种必要性是前所未有的。

之前只有少数人应用的远程教学对教师们运用远程教学方式的能力提出了挑战，同时也引起了老师们的思考与尝试。

高效的远程教学是否有可能实现？哪些教学策略最为适用？远程语言教学、特别是汉语教学的特殊性是什么？中小学、高校和孔子学院的课程之间又有什么不同？远程教学的优势和面临的困难有哪些？作为一个交流探讨的平台，今年的会议旨在围绕当前这个特殊时期下的汉语教学的相关问题开展讨论。

2020  
TEACHING LANGUAGES  
IN TIME OF PANDEMIC  
EXPERIENCES AND  
PRACTICES  
疫情时期的语言教学  
经验与实践

Greetings

09:00

**Valentina Pedone**, Italian Director of Confucius Institute at the University of Florence  
**Letizia Vezzosi**, President of the curriculum of Languages, Literatures and Intercultural Studies, University of Florence  
**Silvia Scaramuzzi**, President of the Confucius service center at the University of Florence  
**He Jihong**, Chinese Director of Confucius Institute at the University of Florence

**Morning session - Chair:** XU Hao, University of Florence

09:30

09:50

**Wang Shixiong**, Jilin International Studies University 吉林外国语大学  
*Analysis and diffusion in China of the MOOC "Benvenuti in Italia"*  
 慕课《走进意大利》的特点与教学意义

09:50

10:10

**Andrea Scibetta**, Unifi; Unistrasi

*How to support multilingual repertoires in online teaching? Educational experiences in times of COVID*

10:10 – 10:30 Q&amp;A

10:30–10:45 Virtual Coffee break

10:45

11:05

**Ye Lan** 叶澜, Tongji University 同济大学

谈谈线上课程的情感传递问题 (*On the emotional communication during online courses*)

11:05

11:25

**He Jihong** 何继红, Tongji University 同济大学, Confucius Institute at the University of Florence 佛大孔院  
 疫情下组织汉语教学的挑战与措施 (*Challenges and Countermeasures for Organizing Chinese Teaching in the Time of Covid*)

11:25

11:45

**Hui Hui** 惠慧, Confucius Institute at the University of Florence - 佛大孔院

疫情无情人有情 网课建立师生情 (*Pandemic is heartless but our hearts are full of love: establish positive teacher-student relationships during online classes*)

11:45 – 12:15 Q&amp;A

12:15 – 13:30 Lunch Break

**Afternoon Session - Chair:** Andrea Scibetta, Unifi; Unistrasi

13:30

13:50

**Maria Ranieri**, University of Florence

*The Digital Pedagogies of Emergency Remote Teaching (ERE) - Theories, methods and tools.*

13:50

14:10

**Chiara Romagnoli**, Università degli studi Roma Tre

*Learning Chinese online in the age of Covid-19: a preliminary investigation* (新冠疫情时代的汉语教学初步研究)

14:10 – 15:00 Q&amp;A

14:40

15:00

**Roberto Pecorale**, Convitto Nazionale Cicognini (Prato)

*Snails or turtles: translation experiences and distance learning during Covid-19 lockdown*

15:00

15:20

**Gloria Gabbianelli; Chang Yafang**, Università degli Studi di Urbino Carlo Bo

*Promoting students' writing performance through online teaching: experiences of Chinese language teaching in higher education*

15:20

15:40

**Frine Beba Favaloro**, IIS Savoia Benincasa (Ancona)

我的汉语作品文件夹 (*The digital space as a place of language in action*)

15:40 – 16:00 Q&amp;A

Final discussion and greetings